

SEVERO

Broyeur de pilules professionnel

Mode d'emploi



*Veuillez lire ce mode d'emploi
attentivement avant l'utilisation !*

This manual and a one page user protocol is online available in English

See www.severo.nl/manuals

Deze handleiding en een gebruikersprotocol van één pagina is alleen online beschikbaar in het Nederlands.

Zie www.severo.nl/manuals

Dieses Handbuch und ein einseitiges Benutzerprotokoll ist online in Deutsche Sprache verfügbar.

Bitte besuchen Sie www.severo.nl/manuals

Ce manuel ainsi qu'une page du protocole utilisateur est disponible en français sur Internet

Voir www.severo.nl/manuals

Questo manuale e un protocollo utente di una pagina sono disponibili online in italiano

Guarda www.severo.nl/manuals

Este manual y el protocolo de usuario de una página están disponibles en Internet en español

Ver www.severo.nl/manuals

Este manual e um protocolo de usuário de uma página estão disponíveis on-line em Português

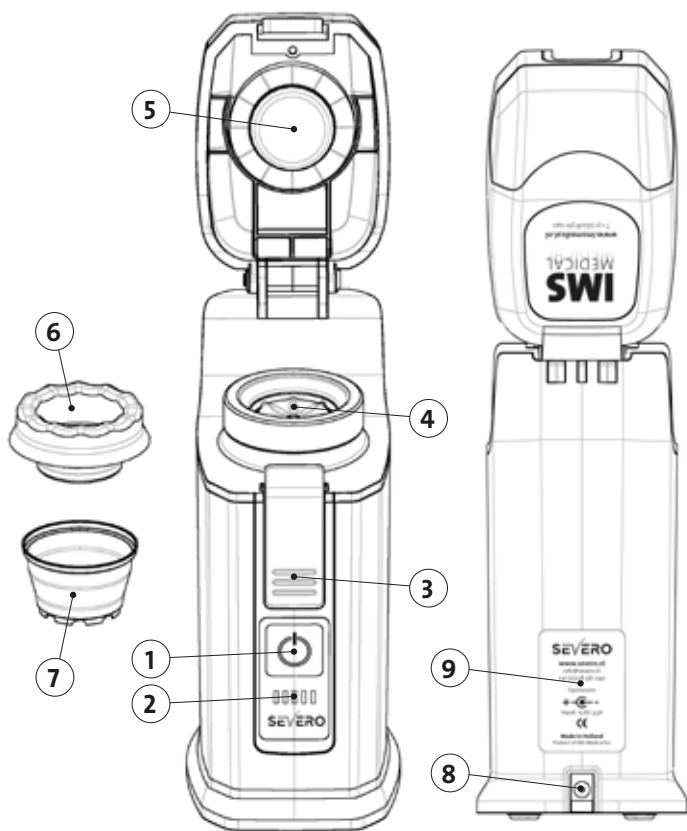
Ver www.severo.nl/manuals

Contenu

Composants et commandes	4
Utilisez conformément à l'usage prévu.....	5
Informations générales de sécurité.....	5
Utiliser le Severo.....	6
Charging the battery of the Severo.....	6
Instructions de l'utilisateur.....	6
La procédure de broyage	7
Aérosols	8
Entretien et nettoyage.....	8
(Dys)fonctionnements et problèmes.....	9
Garantie.....	10
Certificat CE	11

SEVERO

Broyeur de pilules électrique



Composants et commandes

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Bouton d'alimentation | 6 Tête de broyage en inox |
| 2 Voyants LED de la batterie | 7 SeveroCup |
| 3 Pince pour ouvrir le couvercle | 8 Raccord secteur |
| 4 Plateau | 9 Autocollant d'information de l'appareil |
| 5 Couvercle | |

Utilisez conformément à l'usage prévu

Le broyeur de pilules électrique Severo est conçu pour écraser / broyer les médicaments. Utilisez seulement le Severo avec la SeveroCup, la SeveroRondel et le SeveroCupLid. Le Severo est principalement destiné à une utilisation dans le secteur professionnel des soins de santé. L'utilisation du Severo à d'autres fins ou avec d'autres accessoires que ceux indiqués ci-dessus entraînera l'annulation de la garantie.

Informations générales de sécurité

Attention ! Lisez l'intégralité des informations générales de sécurité.

- La SeveroCup, la SeveroRondel et le SeveroCupLid ne doivent être utilisés qu'une seule fois.
- Gardez le Severo hors de la portée des enfants.
- Utilisez uniquement le Severo lorsque aucun dégât n'est visible sur le Severo ou sur l'adaptateur secteur.
- En cas de dysfonctionnement du Severo, débranchez toujours l'adaptateur secteur.
- Certains médicaments ne peuvent pas ou ne doivent pas être broyés. En cas de doute, vérifiez toujours auprès du médecin traitant.
- Pour éviter les risques inutiles, le Severo ne doit être réparé que par des techniciens IMS Medical ou des représentants locaux formés par IMS Medical.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec le Severo pour charger le Severo.
- L'adaptateur secteur :
 - ne doit pas être mis en contact avec des surfaces chaudes
 - ne doit pas être traîné au-dessus/à travers des objets tranchants
 - ne doit pas être tiré.
- Le Severo doit être placé sur une surface de travail stable, par exemple un chariot médical ou une table.
- Le Severo doit être utilisé dans un environnement sec et propre.
- Assurez-vous que l'espace d'utilisation du Severo soit bien éclairé.
- N'ouvrez pas le couvercle du Severo pendant le broyage. Patientez jusqu'à ce que la LED s'allume en vert.
- Nous vous recommandons d'utiliser le Severo débranché de l'adaptateur secteur.

Utiliser le Severo

L'adaptateur secteur doit être débranché pendant l'utilisation du Severo sur une plate-forme mobile, par exemple un chariot médical. Le Severo peut être allumé (appui court) et éteint (appui long) à l'aide du bouton d'alimentation. Un appui court sur le bouton d'alimentation lorsque le Severo est allumé permet de démarrer le broyage. Remarquez le voyant LED du bouton d'alimentation. Lorsque le voyant s'allume en ROUGE et que le dernier voyant LED de la batterie clignote, le Severo ne peut pas être utilisé et doit être chargé.

Charging the battery of the Severo

Le Severo est alimenté par la batterie et/ou l'adaptateur secteur. Cela permet au Severo d'être portable et d'être utilisé à un emplacement fixe. Il est possible de vérifier la capacité de la batterie grâce au voyant LED de la batterie situé à l'avant du Severo. Avec une batterie neuve complètement chargée, le Severo est en mesure d'effectuer environ 1 000 cycles de broyage.

Lorsque le voyant de la batterie s'allume en ROUGE, le Severo doit être chargé. Branchez la prise de l'adaptateur secteur dans le port de charge du Severo puis branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur murale et le Severo commencera à se charger. Même lorsqu'une batterie est vide ou défectueuse, le Severo peut toujours être utilisé pour le broyage des médicaments une fois branché sur l'adaptateur secteur.

Le Severo est en mesure de fonctionner sans sa batterie ou avec une batterie défectueuse. Il vous suffit de le brancher sur le chargeur et d'allumer le Severo. Le voyant LED de la batterie s'allumera comme si le Severo était complètement chargé, mais le Severo s'éteindra immédiatement si vous le débranchez du chargeur.

Instructions de l'utilisateur

Attention ! Un protocole d'utilisation d'une page imprimable avec des images peut être téléchargé à l'adresse : **www.severo.nl**

Avant de broyer les médicaments, veuillez vérifier s'ils peuvent être broyés (voir notice). En cas de doute, vérifiez toujours si le médicament peut être broyé auprès du médecin traitant.

La procédure de broyage

En utilisant les SeveroRondels (recommandé)

1. Placez le médicament dans la SeveroCup sans dépasser la première ligne puis placez une SeveroRondel au centre au-dessus. Placez la tête de broyage en métal au-dessus, poussez-la dans la coupelle.
2. Ouvrez le couvercle du Severo et placez la SeveroCup avec le médicament sur le plateau.
3. Si le Severo a été allumé, il commencera à broyer une fois le couvercle fermé (le couvercle se ferme avec une légère pression). La LED du bouton d'alimentation s'allumera en BLANC pendant le processus de broyage et s'allumera en VERT une fois le processus de broyage réussi.
4. S'il apparaît que le médicament broyé doit être broyé plus finement, il vous suffit d'appuyer une fois sur le bouton d'alimentation pour relancer le broyage.
5. Après le broyage, retirez la SeveroCup avec la tête de broyage.
6. Retirez la tête de broyage et vérifiez la présence de contaminations visuelles. Retirez la SeveroRondel, vérifiez la présence de dégâts éventuels et éliminez les traces de médicament en tapotant légèrement. Jetez la SeveroRondel !
7. Mélangez le médicament broyé avec un liquide et servez la préparation au patient.

Sans les SeveroRondels

1. Placez le médicament dans la SeveroCup sans dépasser la première ligne puis placez la tête de broyage en métal au-dessus.
2. Ouvrez le couvercle du Severo et placez la SeveroCup avec le médicament sur le plateau.
3. Si le Severo a été allumé, il commencera à broyer une fois le couvercle fermé (le couvercle se ferme avec une légère pression). La LED du bouton d'alimentation s'allumera en BLANC pendant le processus de broyage et s'allumera en VERT une fois le processus de broyage réussi.
4. S'il apparaît que le médicament broyé doit être broyé plus finement, il vous suffit d'appuyer une fois sur le bouton d'alimentation pour relancer le broyage.
5. Soulevez légèrement la tête de broyage et donnez un petit coup ferme en utilisant par exemple une cuillère en métal. La plupart des traces de médicament seront ainsi éliminées.
6. Évitez la contamination croisée ! Prenez un chiffon imbibé d'alcool et essuyez soigneusement la tête de broyage. Pour réduire le risque de contamination croisée, il est recommandé d'utiliser les SeveroRondels.

Utiliser la SeveroCup

La SeveroCup est conçue pour assurer un broyage optimal des médicaments. Avant d'être administré, le médicament broyé peut être facilement mélangé avec un liquide à l'intérieur de la SeveroCup.

Utiliser la SeveroRondel

Les SeveroRondels sont des feuilles de cellophane très résistantes qui permettent d'éviter à la tête de broyage d'entrer en contact avec le médicament pendant le broyage. L'utilisation des rondelles permet de préserver la propreté du broyeur de pilules Severo et de permettre sa réutilisation immédiate à tout moment. L'utilisation des rondelles est recommandée puisqu'elle permet de gagner du temps et d'éliminer le risque de contamination croisée pour le patient et l'infirmier.

Utiliser le SeveroCupLid

Les SeveroCupLids sont idéals pour minimiser les risques de déversement et de contamination croisée pendant le broyage et la distribution des médicaments. Après le broyage, il vous suffit de fermer les coupelles de broyage avec les couvercles de coupelle et le médicament pourra être manipulé en toute sécurité par le personnel et distribué aux patients sans se soucier des risques de déversement.

Aérosols

Le broyage et le versement du médicament broyé peuvent créer des aérosols. Ils constituent des risques professionnels dans les hôpitaux et les maisons de retraite. C'est pour cette raison qu'il est recommandé de broyer le médicament dans un environnement fermé et d'éviter le mélange et le versement du médicament autant que possible. Le Severo broie le médicament dans un compartiment fermé et permet le broyage, le mélange et l'administration du médicament dans la même coupelle, minimisant ainsi le risque d'inhalation d'aérosols.

Entretien et nettoyage

Les taches visibles peuvent être enlevées en toute sécurité à l'aide d'un chiffon humide et du détergent si nécessaire. Le plateau peut être retiré facilement du Severo et doit être nettoyé régulièrement avec une brosse à vaisselle, de l'eau et du détergent. La tête de broyage et le plateau peuvent aussi être nettoyés au lave-vaisselle.

(Dys)fonctionnements et problèmes

Le Severo s'éteindra automatiquement au bout de 10 minutes s'il n'a pas été utilisé.

La SeveroCup se casse pendant le broyage :

cela signifie que le plateau doit être nettoyé.

Si le couvercle n'est pas fermé correctement en essayant de broyer ou si le couvercle est ouvert pendant le broyage,

la LED du bouton d'alimentation s'allumera en ROUGE. Retirez la coupelle avec le médicament et fermez le couvercle pour permettre au plateau de retrouver sa position initiale.

Le Severo s'éteint lorsqu'il est débranché de l'adaptateur secteur :

cela signifie que la batterie est absente ou défectueuse.

Le Severo ne démarre pas le broyage lorsque le couvercle a été fermé :

cela peut s'expliquer par la présence de saleté entre le capteur et le couvercle. Nettoyez la zone située sous le couvercle et le couvercle lui-même.

- Si le problème n'est pas résolu alors le capteur est défectueux. Veuillez contacter votre revendeur.

Le Severo arrête le broyage après quelques secondes et fait marche arrière :

le capteur de surcharge a été activé, une quantité de médicament trop importante est broyée en un seul cycle.

Une fois allumé avec le couvercle fermé, le Severo se met en route pendant 4 secondes puis s'arrête avec le bouton d'alimentation s'allumant en ROUGE :

cela signifie que l'interrupteur ou le moteur est défectueux. Veuillez contacter votre revendeur.

Pour les autres dysfonctionnements ou renseignements techniques, veuillez contacter notre service client ou votre revendeur local.

Numéro de téléphone +31 (0) 228 561 040

E-mail info@imsmedical.nl

Garantie

Vous disposez d'une garantie de 2 ans sur le Severo et ses accessoires. La batterie est garantie pendant 1 ans.

La garantie sera annulée en cas d'utilisation du Severo à d'autres fins que celles prévues ou s'il a été utilisé de façon inappropriée. Exemples d'utilisation inappropriée : chute du Severo ou de ses accessoires sur le sol, laisser le Severo branché en permanence sur l'adaptateur secteur et/ou le broyage d'autres substances que les médicaments.

subject

TO WHOM THIS MAY CONCERN:



EC CERTIFICATE

date

5 MAY 2017

Address	Industrieweg 1F, 1613KT Grootebroek
Telephone	+31 (0)228 56 10 40
Fax	+31 (0)84 839 44 18
E-mail	info@imsmedical.nl
Website	www.imsmedical.nl

EC DECLARATION OF CONFORMITY

According to Annex II,IA of Directive 2006/42/EC on machinery

We, A.L.F. Mijs and R. Mijs, being the directors of IMS Medical B.V.,
Industrieweg 1F, 1613-KT Grootebroek, The Netherlands,
Hereby declare under our sole responsibility that the CE marked product:

SEVERO ELECTRIC PILL CRUSHER MODEL 3.0

Used for crushing pills are class I devices, according to Annex II, 1A of Directive
2006/42/EC on machinery and fulfils all the relevant provisions of Directive 2006/42/EC
and the following directives and/or other relevant provisions:

EMC guideline 2004/108/EG

Low Voltage Directive 2006/95/EG

This Declaration is valid for the above device manufactured by IMS Medical B.V. and
for an undefined period of time.

Authorized to compile the technical file:

A.L.F. Mijs, Industrieweg 1F, 1613-KT Grootebroek, The Netherlands.

Identity of signatory,

A.L.F. Mijs (Director)

R. Mijs (Commercial Director)



Industrieweg 1F, 1613 KT Grootebroek, Le Pays-Bas
T +31 (0)228 56 10 40, **F** +31 (0)84 839 44 18, **E** info@severo.nl
www.severo.nl

SEVERO

professional pill grinder

User manual



*Please read this user manual
carefully before use!*

**This manual and a one page user protocol is
online available in English**

See www.severo.nl/manuals

**Dieses Handbuch ist online in deutscher
Sprache verfügbar**

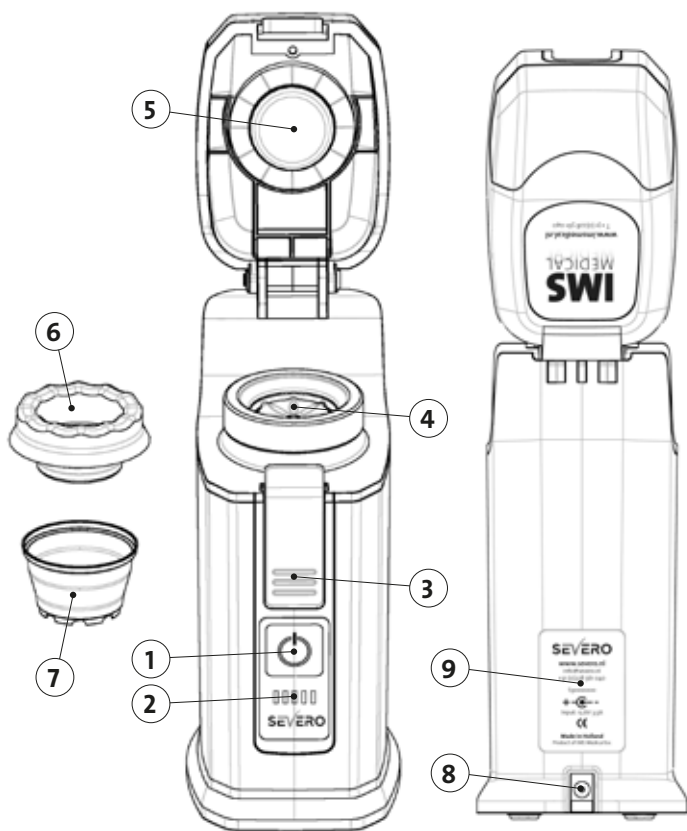
Sehen Sie www.severo.nl/manual/de

Contents

Components and controls	4
Use as intended	5
General safety information	5
Using the Severo	6
Charging the battery of the Severo	6
User instructions	6
The grinding procedure	7
Aerosols	8
Maintenance and cleaning	8
(Mal)functions and problems	9
Warranty	10
CE certificate	11

SEVERO

Electric pill grinder



Components and controls

- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1 Power button | 6 Stainless steel grinding head |
| 2 Battery indicator leds | 7 SeveroCup |
| 3 Clip to open lid | 8 DC connector |
| 4 Plateau | 9 Device information sticker |
| 5 Lid | |

Use as intended

The Severo electric pill grinder is intended for the crushing/ grinding of medication. Only use the Severo in combination with the SeveroCup, SeveroRondel and the SeveroCupLid. The Severo is primarily intended for use in the professional health care sector. Warranty will be void when the Severo is used for any other purposes or with other accessories as stated above.

General safety information

Attention! Completely read the general safety information.

- The SeveroCup, SeveroRondel and SeveroCupLid may only be used once.
- Keep the Severo away from children.
- Only use the Severo when no damage is visible to the Severo or the AC/DC adapter.
- If the Severo is malfunctioning, always disconnect the AC/DC adapter.
- Some medication can't or shouldn't be grinded, in case of doubt always check with the attending physician.
- To avoid unnecessary risk, repairs to the Severo should only be carried out by technicians from IMS Medical or by local representatives trained by IMS Medical.
- Only use the AC/DC adapter that was supplied with the Severo to charge the Severo.
- The AC/DC adapter wire:
 - should not be brought in contact with hot surfaces.
 - should not be pulled over/across sharp objects.
 - should not be pulled on.
- The Severo must be placed on a stable working area, for example a medical trolley or a table.
- The Severo must be used in a dry and clean environment.
- Make sure that there is an ample light source in the area where the Severo will be used.
- Do not open the lid of the Severo during grinding, wait until the LED has turned green.
- We advise to use the Severo disconnected from the AC/DC adapter.

Using the Severo

The AC/DC adapter should be disconnected when using the Severo on a mobile platform, for example a medical trolley.

The Severo can be switched ON(short press) and OFF(long press) with the power button, short press the power button when the Severo is ON will result in the Severo starting to grind.

Take notice of the power button LED. When this is RED and the last battery indicator LED is flashing the Severo cannot be used and needs to be charged.

Charging the battery of the Severo

The Severo is powered through either the Battery and/or the AC/DC adapter. This enables the Severo to be portable and to be used in a fixed place. The battery capacity can be checked via the battery indicator LED's on the front of the Severo. With a fully charged new battery the Severo is able to perform around 1000 grinding cycles.

When the battery indicator turns RED, the Severo needs to be charged. By connecting the plug of the AC/DC adapter to the Severo's charging port and connecting the AC/DC adapter to a wall socket outlet, the Severo will start charging. Even when a battery is empty or defective, the Severo can always be used for medication grinding when connected to the AC/DC adapter.

The Severo is able to function without its battery or when the battery is defective. Simply plug it into the charger and turn ON the Severo. The battery indicator LED's will light up as if the Severo is fully charged, but when you unplug the Severo from the charger the Severo will turn off immediately.

User instructions

Attention! A printable one-page user protocol with images can be downloaded from: **www.severo.nl**

Take the medications that need to be administered and check if these may be grinded. When in doubt always check with the attending physician whether the medication may be grinded.

The grinding procedure

With the use of the SeveroRondels (recommended)

1. Put the medication in the SeveroCup, fill it no more than the first line and place a SeveroRondel centered on top. Place the metal grinding head on top, push it in the cup.
2. Open the Lid of the Severo and place the SeveroCup with the medication on the plateau.
3. If the Severo has been turned ON the Severo will start grinding when the lid is closed (the lid may be closed with a little bit of pressure). The power button LED will turn WHITE during the grinding process and will turn GREEN when the grinding process has been completed successfully.
4. If visible that the crushed medication needs to be finer pressing the power button once will let the Severo grind again.
5. After grinding, take out the SeveroCup with the grinding head.
6. Take of the grinding head and check for visual contaminations. Take of the SeveroRondel, check for damages and tap off any remaining medication. Dispose of the SeveroRondel!
7. Mix the grinded medication with a liquid and present it to the patient.

Without the SeveroRondels

1. Put the medication in the SeveroCup, fill it no more than the first line and place the metal grinding head on top.
2. Open the Lid of the Severo and place the SeveroCup with the medication on the plateau.
3. If the Severo has been turned ON the Severo will start grinding when the lid is closed (the lid may be closed with a little bit of pressure). The power button LED will turn WHITE during the grinding process and will turn GREEN when the grinding process has been completed successfully.
4. If visible that the crushed medication needs to be finer pressing the power button once will let the Severo grind again.
5. Slightly lift the grinding head and give it a firm tap with, for example, a metal spoon. This way most of the medication will fall of.
6. Preventing cross-contamination! Take an alcohol cloth and thoroughly wipe the grinding head clean. To reduce the risk of cross-contamination use the SeveroRondels.

Use of the SeveroCup

The SeveroCup is designed to ensure optimal grinding of medication. Before administration, the grinded medication can easily be mixed with a fluid inside the SeveroCup.

Use of the SeveroRondel

The SeveroRondels are extra durable cellophane sheets that prevent direct contact of the grinding head with the medication during grinding. The use of rondels keeps the Severo pill grinder clean and ready for direct re-use at all times. The use of rondels is recommended as it saves cleaning time and eliminates the risk on cross contamination for patient and nurse.

Use of the SeveroCupLid

The SeveroCupLids are ideal for minimizing spills and contamination risks during grinding and medication rounds. After grinding simply close the grinding cups with the cup lids and the medication can safely be handled by personnel and distributed to patients without having to worry about spills.

Aerosols

The grinding and subsequent pouring of grinded medication can create aerosols. These are an occupational risk in hospitals and nursing homes. For this reason it is recommended that the medication is grinded in a closed environment and that mixing and pouring of medication is avoided as much as possible. The Severo grinds medication in a closed compartment and allows the grinding, mixing and administration of medication to be done from the same cup, this way minimizing the risk of inhalation of aerosols.

Maintenance and cleaning

Visible contaminations on the Severo can safely be removed with an damp cloth and if necessary some detergent. The plateau can be easily be taken out of the Severo and should be regularly cleaned with a dishwashing brush, water and some detergent. The grinding head and the plateau can also be cleaned in a dishwasher.

(Mal)functions and problems

The Severo will automatically turn OFF if the Severo has not been used for 10 minutes.

The SeveroCup breaks during grinding,

this indicates that the plateau needs to be cleaned.

If the lid is not closed properly when wanting to grind or the lid is opened during grinding,

the power button LED will turn RED, remove the cup with medication and close the lid so the plateau can return to its home position.

The Severo turns of when disconnected from the AC/DC adapter,

this indicates that the battery is absent or defective.

The Severo does not start grinding when the lid has been closed,

this could indicate dirt between the sensor and the lid, clean the area under the lid and the lid itself.

- If this did not solve the issue than the sensor is defective, please contact your dealer.

The Severo stops grinding after a few seconds and turns back,

The overload sensor was enabled, too much medication to be grinded in one cycle.

The Severo after turning ON (with the lids closed) turns for 4 seconds and then stop with the power button turning RED,

This indicates a defective position switch or motor, please contact your dealer.

For other malfunctions or technical enquiries

please contact our customer support or your local dealer.

Phone number +31 (0) 228 561 040

Email info@imsmedical.nl

Warranty

There is a 2 year warranty on the Severo and its accessories.

There is a 6 month warranty on the battery.

The warranty will be void when the Severo has been used for other purposes as intended or when the Severo has been used inappropriately. Examples of the above are: dropping the Severo or any of its accessories on the floor, keeping the Severo permanently connected to the AC/DC adapter and/or grinding other materials than medication.

subject

TO WHOM THIS MAY CONCERN:

CE EC CERTIFICATE

date

5 MAY 2017

Address	Industrieweg 1F, 1613KT Grootebroek
Telephone	+31 (0)228 56 10 40
Fax	+31 (0)84 839 44 18
E-mail	info@imsmedical.nl
Website	www.imsmedical.nl

EC DECLARATION OF CONFORMITY

According to Annex II,IA of Directive 2006/42/EC on machinery

We, A.L.F. Mijs and R. Mijs, being the directors of IMS Medical B.V.,
Industrieweg 1F, 1613-KT Grootebroek, The Netherlands,
Hereby declare under our sole responsibility that the CE marked product:

SEVERO ELECTRIC PILL CRUSHER MODEL 3.0

Used for crushing pills are class I devices, according to Annex II, 1A of Directive
2006/42/EC on machinery and fulfils all the relevant provisions of Directive 2006/42/EC
and the following directives and/or other relevant provisions:

EMC guideline 2004/108/EG

Low Voltage Directive 2006/95/EG

This Declaration is valid for the above device manufactured by IMS Medical B.V. and
for an undefined period of time.

Authorized to compile the technical file:

A.L.F. Mijs, Industrieweg 1F, 1613-KT Grootebroek, The Netherlands.

Identity of signatory,



A.L.F. Mijs (Director)



R. Mijs (Commercial Director)



Industrieweg 1F, 1613 KT Grootebroek, The Netherlands
T +31 (0)228 56 10 40, **F** +31 (0)84 839 44 18, **E** info@severo.nl
www.severo.nl

SEVERO

macina compresse professionale

Manuale utente



*Leggere attentamente questo
manuale utente prima dell'uso!*

This manual and a one page user protocol is online available in English

See www.severo.nl/manuals

Deze handleiding en een gebruikersprotocol van één pagina is alleen online beschikbaar in het Nederlands.

Zie www.severo.nl/manuals

Dieses Handbuch und ein einseitiges Benutzerprotokoll ist online in Deutsche Sprache verfügbar.

Bitte besuchen Sie www.severo.nl/manuals

Ce manuel ainsi qu'une page du protocole utilisateur est disponible en français sur Internet

Voir www.severo.nl/manuals

Questo manuale e un protocollo utente di una pagina sono disponibili online in italiano

Guarda www.severo.nl/manuals

Este manual y el protocolo de usuario de una página están disponibles en Internet en español

Ver www.severo.nl/manuals

Este manual e um protocolo de usuário de uma página estão disponíveis on-line em Português

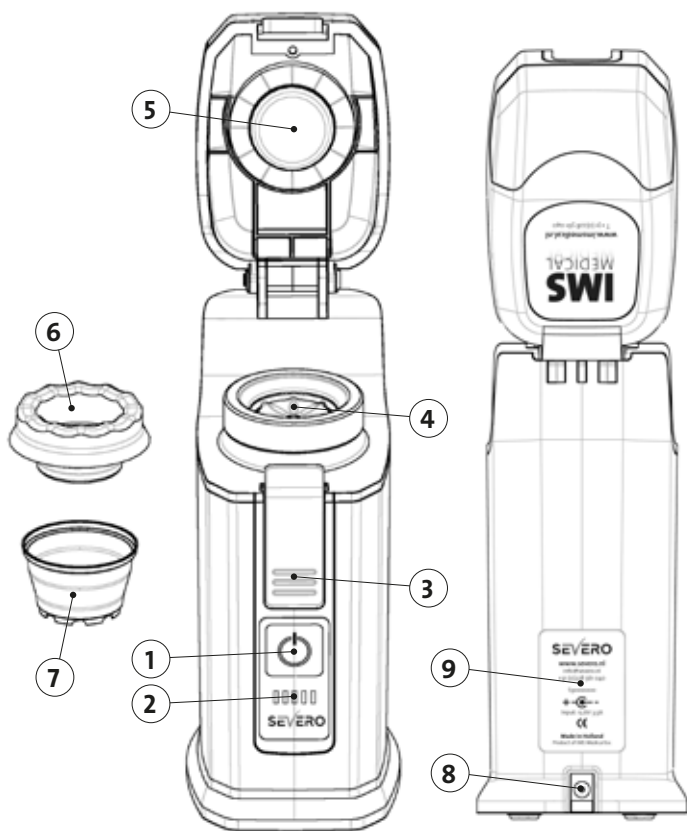
Ver www.severo.nl/manuals

Contenuti

Componenti e comandi.....	4
Utilizzare nel modo previsto.....	5
Informazioni generali di sicurezza	5
Utilizzare Severo.....	6
Ricaricare le batterie di Severo	6
Istruzioni per l'utente	6
La procedura di macinazione.....	7
Aerosol.....	8
Pulizia e manutenzione.....	8
(Mal)funzionamenti e problemi.....	9
Garanzia.....	10
Certificato CE.....	11

SEVERO

macinacomprese professionale



Componenti e comandi

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Pulsante di accensione | 6 Testa di macinazione in acciaio inossidabile |
| 2 Led indicatori di batteria | 7 SeveroCup |
| 3 Clip per aprire il coperchio | 8 Connettore DC |
| 4 Plateau | 9 Adesivo con informazioni sul dispositivo |
| 5 Coperchio | |

Utilizzare nel modo previsto

Il macinacompresse elettrico Severo è destinato alla frantumazione/ macinazione dei farmaci. Usare Severo solo in combinazione con SeveroCup, SeveroRondel e SeveroCupLid. Severo è principalmente destinato ad essere utilizzato nel settore sanitario professionale. La garanzia non è più valida quando Severo viene utilizzato per altri scopi o con altri accessori rispetto a quanto sopra indicato.

Informazioni generali di sicurezza

Attenzione! Leggere per intero le informazioni generali di sicurezza.

- SeveroCup, SeveroRondel e SeveroCupLid possono essere utilizzati una volta sola.
- Tenere Severo lontano dai bambini.
- Usare Severo solamente quando non ci sono danni visibili a Severo o all'adattatore AC/DC.
- Se Severo non funziona correttamente, scollegare sempre l'adattatore AC/DC.
- Alcuni farmaci non possono o non devono essere macinati, in caso di dubbio verificare sempre con il medico curante.
- Per evitare rischi inutili, le riparazioni a Severo devono essere eseguite solo da tecnici della IMS Medical o da rappresentanti locali preparati da IMS Medical.
- Utilizzare solamente l'adattatore AC/DC fornito insieme a Severo per caricare Severo.
- Il cavo adattatore AC/DC:
 - non deve essere messo a contatto con superfici calde.
 - non deve essere messo vicino/sopra oggetti taglienti.
 - non deve essere tirato.
- Severo deve essere posizionato su un'area di lavoro stabile, come ad esempio un carrello medico o un tavolo.
- Severo deve essere posizionato su una superficie di lavoro stabile ad esempio un carrello o un tavolo.
- Severo deve essere utilizzato in un ambiente asciutto e pulito.
- assicurarsi che vi sia un'adeguata sorgente luminosa nell'area in cui verrà utilizzato Severo.
- non aprire il coperchio di Severo durante la macinazione, attendere che il LED diventi verde.
- si consiglia di utilizzare Severo scollegato dall'adattatore AC/DC.

Utilizzare Severo

L'adattatore AC/DC dovrebbe essere scollegato quando si utilizza Severo su un piano mobile, come ad esempio un carrello medicale. Severo può essere ACCESO (pressione breve) e SPENTO (pressione prolungata) con il pulsante di accensione, se si preme brevemente il pulsante di accensione quando Severo è ACCESO, Severo inizierà a macinare.

Prestare attenzione al LED del pulsante di alimentazione. Quando questo è ROSSO e l'ultimo LED di indicazione della batteria lampeggia, Severo non può essere utilizzato e deve essere ricaricato.

Ricaricare le batterie di Severo

Severo è alimentato tramite la batteria e/o l'adattatore AC/DC. Ciò consente a Severo di essere sia portatile che di essere utilizzato in un luogo fisso. La carica della batteria può essere controllata tramite i LED indicatori della batteria sulla parte anteriore di Severo. Con una batteria nuova e completamente carica, Severo è in grado di eseguire circa 1000 cicli di macinazione.

Quando l'indicatore della batteria diventa ROSSO, Severo deve essere ricaricato. Collegando la spina dell'adattatore AC/DC alla porta di carica di Severo e collegando l'adattatore AC/DC ad una presa di corrente a muro, Severo inizierà a caricarsi. Anche quando una batteria è scarica o difettosa, Severo può essere comunque utilizzato per la macinazione dei farmaci quando è collegato all'adattatore AC/DC.

Severo è in grado di funzionare senza la sua batteria o quando la batteria è difettosa. Basta collegarlo al caricabatterie e accendere Severo. I LED indicatori della batteria si accenderanno come se Severo fosse completamente carico, ma quando si scollegerà Severo dal caricabatterie, Severo si spegnerà immediatamente.

Istruzioni per l'utilizzatore

Attenzione! Un protocollo d'uso di una pagina, con immagini, può essere scaricato e stampato da: **www.severo.nl**

Prendere i farmaci che devono essere somministrati e controllare se possono essere macinati. In caso di dubbio, controllare sempre con il medico curante se il farmaco può essere macinato.

La procedura di macinazione

Con l'utilizzo delle SeveroRondels (raccomandate)

1. Mettere le compresse da polverizzare nella SeveroCup facendo attenzione a non superare la prima linea segnata sulla coppetta. Posizionare una SeveroRondel centrandola sulla coppetta quindi posizionare il pestello in metallo sopra la coppetta.
2. Aprire il coperchio di Severo e posizionare la SeveroCup con il farmaco sul plateau.
3. Se Severo è stato ACCESO, Severo inizierà a macinare quando il coperchio verrà chiuso (il coperchio può essere chiuso con leggera pressione). Il LED del pulsante di accensione diventerà BIANCO durante il processo di macinazione e diventerà VERDE quando il processo di macinazione sarà stato completato con successo.
4. Se si ritiene che la macinazione dovrebbe essere più fine, premere nuovamente il pulsante di accensione e Severo inizierà nuovamente a macinare.
5. Dopo la macinazione, estrarre la SeveroCup e il pestello di metallo.
6. Togliere il pestello di metallo e controllare visivamente eventuali contaminazioni. Prendere la SeveroRondel, controllare è danneggiata e togliere qualsiasi residuo di farmaco. Smaltire la SeveroRondel!
7. Mescolare il farmaco macinato con del liquido e somministrarlo al paziente.

Senza le SeveroRondels

1. Mettere le compresse nella SeveroCup facendo attenzione a non superare la prima linea segnata sulla stessa. Posizionare il pestello in metallo sopra la coppetta.
2. Aprire il coperchio di Severo e posizionare la SeveroCup con il farmaco sul plateau.
3. Se è stato ACCESO, Severo inizierà a macinare quando il coperchio verrà chiuso (il coperchio può essere chiuso con leggera pressione). Il LED del pulsante di accensione diventerà BIANCO durante il processo di macinazione e diventerà VERDE quando il processo di macinazione sarà stato completato con successo.
4. Se si ritiene che la macinazione dovrebbe essere più fine, premere nuovamente il pulsante di accensione e Severo inizierà nuovamente a macinare.
5. Sollevare leggermente il pestello in metallo e, ad esempio con un cucchiaino, battere sul pestello per far cadere eventuali residui.
6. Prevenire la contaminazione incrociata! Prendere un panno con alcool e pulire accuratamente il pestello in metallo. Per ridurre il rischio di contaminazione incrociata utilizzare le SeveroRondels.

Utilizzo della SeveroCup

La SeveroCup è progettata per assicurare la macinazione ottimale dei farmaci. Prima della somministrazione, il farmaco macinato può essere facilmente mescolato con un fluido all'interno della SeveroCup.

Utilizzo della SeveroRondel

Le SeveroRondels sono fogli di cellophane extra resistenti che impediscono, durante la macinazione, il contatto diretto del pestello in metallo con il farmaco. L'uso delle Rondels mantiene il macinacompresse Severo pulito e pronto per il riutilizzo diretto in ogni momento. Si consiglia l'uso delle Rondels in quanto consente di risparmiare tempo per la pulizia e di eliminare il rischio di contaminazione incrociata per il paziente e l'infermiere.

Utilizzo dei SeveroCupLid

I SeveroCupLids sono ideali per ridurre al minimo le fuoriuscite e i rischi di contaminazione durante i cicli di macinazione e di somministrazione. Dopo la macinazione, chiudere semplicemente le coppette con i coperchi e il farmaco può essere maneggiato con sicurezza dal personale e distribuito ai pazienti senza doversi preoccupare delle fuoriuscite.

Aerosol

La macinazione e il successivo versamento dei farmaci macinati possono creare aerosol. Questi sono un rischio professionale in ospedali e case di cura. Per questo motivo si raccomanda che il farmaco sia macinato in un ambiente chiuso e che la miscelazione e il versamento di farmaci siano evitati il più possibile. Severo macina il farmaco in un vano chiuso e consente la macinazione, la miscelazione e la somministrazione di farmaci dalla stessa tazza, minimizzando così il rischio di inalazione degli aerosol.

Pulizia e manutenzione

Le contaminazioni visibili su Severo possono essere rimosse in sicurezza con un panno umido e se necessario un detergente. Il plateau può essere rimosso facilmente da Severo e dovrebbe essere pulito regolarmente con una spazzola per lavastoviglie, acqua e detersivo. Il pestello in metallo e il plateau possono essere lavati anche in lavastoviglie.

(Mal)funzionamenti e problemi

Severo si spegne automaticamente se utilizzato per 10 minuti.

La SeveroCup si rompe durante la macinazione,
questo indica che il plateau deve essere pulito.

Se il coperchio non è chiuso correttamente quando si desidera macinare o se il coperchio viene aperto durante la macinazione,
il LED del pulsante di accensione diventerà ROSSO, rimuovere la tazza con il farmaco e chiudere il coperchio in modo che il plateau possa tornare nella sua posizione iniziale.

Severo si spegne quando è scollegato dall'adattatore AC/DC,
questo indica che la batteria è assente o difettosa.

Severo non comincia a macinare quando il coperchio viene chiuso,
ciò potrebbe indicare che è presente dello sporco tra il sensore e il coperchio, pulire l'area sotto il coperchio e il coperchio stesso.
Se questo non risolve il problema significa che il sensore è difettoso, rivolgersi al rivenditore.

Severo smette di macinare dopo pochi secondi e torna indietro,
Il sensore di sovraccarico è stato attivato, troppi farmaci da macinare in un unico ciclo.

Severo dopo essere stato ACCESO (con i coperchi chiusi) ruota per 4 secondi e poi si interrompe con il pulsante di accensione che diventa ROSSO,

Questo indica un interruttore di posizione o un motore difettoso, si prega di contattare il rivenditore.

Per altri malfunzionamenti o richieste di informazioni tecniche
contattare il nostro supporto clienti o il vostro rivenditore locale

Telefono +31 (0) 228 561 040
Email info@imsmedical.nl

Garanzia

È presente una garanzia di 2 anni su Severo e sui suoi accessori.
La batteria ha una garanzia di 1 anni.

La garanzia non risulta valida quando Severo è stato utilizzato per altri scopi rispetto a quelli previsti o quando Severo è stato utilizzato in modo inappropriato. Esempi di quanto sopra: fare cadere Severo o i suoi accessori sul pavimento, mantenere Severo permanentemente collegato all'adattatore AC/DC e/o macinare altri materiali rispetto ai farmaci.

subject

TO WHOM THIS MAY CONCERN:

CE EC CERTIFICATE

date

5 MAY 2017

Address	Industrieweg 1F, 1613KT Grootebroek
Telephone	+31 (0)228 56 10 40
Fax	+31 (0)84 839 44 18
E-mail	info@imsmedical.nl
Website	www.imsmedical.nl

EC DECLARATION OF CONFORMITY

According to Annex II,IA of Directive 2006/42/EC on machinery

We, A.L.F. Mijs and R. Mijs, being the directors of IMS Medical B.V.,
Industrieweg 1F, 1613-KT Grootebroek, The Netherlands,
Hereby declare under our sole responsibility that the CE marked product:

SEVERO ELECTRIC PILL CRUSHER MODEL 3.0

Used for crushing pills are class I devices, according to Annex II, 1A of Directive
2006/42/EC on machinery and fulfils all the relevant provisions of Directive 2006/42/EC
and the following directives and/or other relevant provisions:

EMC guideline 2004/108/EG

Low Voltage Directive 2006/95/EG

This Declaration is valid for the above device manufactured by IMS Medical B.V. and
for an undefined period of time.

Authorized to compile the technical file:

A.L.F. Mijs, Industrieweg 1F, 1613-KT Grootebroek, The Netherlands.

Identity of signatory,



A.L.F. Mijs (Director)



R. Mijs (Commercial Director)



Industrieweg 1F, 1613 KT Grootebroek, Paesi Bassi
T +31 (0)228 56 10 40, **F** +31 (0)84 839 44 18, **E** info@severo.nl
www.severo.nl

SEVERO

professionele medicijnvermaler

Gebruikers handleiding



*Lees voor gebruik deze
handleiding nauwkeurig door!*

This manual and a one page user protocol is online available in English

See www.severo.nl/manuals

Deze handleiding en een gebruikersprotocol van één pagina is alleen online beschikbaar in het Nederlands.

Zie www.severo.nl/manuals

Dieses Handbuch und ein einseitiges Benutzerprotokoll ist online in Deutsche Sprache verfügbar.

Bitte besuchen Sie www.severo.nl/manuals

Ce manuel ainsi qu'une page du protocole utilisateur est disponible en français sur Internet

Voir www.severo.nl/manuals

Questo manuale e un protocollo utente di una pagina sono disponibili online in italiano

Guarda www.severo.nl/manuals

Este manual y el protocolo de usuario de una página están disponibles en Internet en español

Ver www.severo.nl/manuals

Este manual e um protocolo de usuário de uma página estão disponíveis on-line em Português

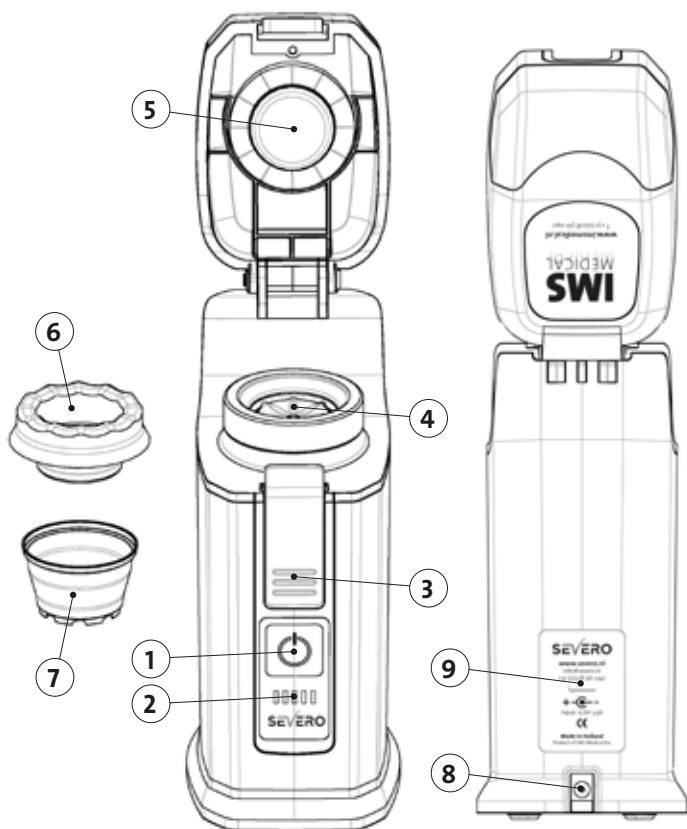
Ver www.severo.nl/manuals

Inhoud

Onderdelen en bediening	4
Gebruik zoals bedoeld	5
Algemene veiligheidsinstructie	5
De Severo gebruiken	6
De batterij van de Severo opladen	6
Gebruiksaanwijzingen	6
Het vermelen	7
Aerosolen	8
Onderhoud en reiniging	9
Defecten en problemen	9
Garantie	10
CE-certificaat	11

SEVERO

Elektrische medicijnvermaler



Onderdelen en bediening

- | | |
|----------------------|--------------------------------------|
| 1 Aan/uit-schakelaar | 6 Roestvrijstalen maalkop |
| 2 Accu aanduiding | 7 SeveroCup |
| 3 DeurClip | 8 DC-connector |
| 4 Plateau | 9 Sticker met
apparaat informatie |
| 5 Deksel | |

Gebruik zoals bedoeld

De elektrische Severo elektrische medicijnvermaler is bedoeld voor het vermalen van medicatie. Gebruik de Severo alleen in combinatie met de SeveroCup, SeveroRondel en eventueel de SeveroCupdeksel. De Severo is primair bedoeld voor gebruik in de professionele gezondheidszorg. De garantie vervalt indien de Severo wordt gebruikt voor andere doeleinden of met andere dan bijgeleverde accessoires.

Algemene veiligheidsinstructie

Let op! Lees de algemene veiligheidsinstructie volledig door

- De SeveroCup, SeveroRondel en SeveroCupdeksel zijn voor eenmalig gebruik.
- Houd de Severo buiten bereik van kinderen
- Gebruik de Severo alleen wanneer er geen sprake is van zichtbare schade aan de Severo of de netstroomadapter
- Als de Severo niet correct werkt, ontkoppel deze ter aller tijden van de netstroomadapter
- Sommige medicijnen kunnen of mogen niet worden vermalen. Raadpleeg voor het vermalen altijd een arts of apotheker.
- Reparaties dienen verricht te worden door IMS Medical Service centrum of een door IMS Medical opgeleide servicemedewerker.
- Gebruik voor het opladen alleen de netstroomadapter die is geleverd bij deze Severo 3.0
- Het snoer van de netstroomadapter:
 - mag niet in contact komen met hete oppervlakken
 - mag niet over/langs scherpe objecten worden getrokken
 - mag niet aan worden getrokken
- De Severo dient te worden geplaatst op een stabiel oppervlak, bijvoorbeeld een medicijnkar of tafel
- De Severo dient te worden gebruikt in een droge en schone werkomgeving
- Zorg ervoor dat u beschikt over voldoende licht in de ruimte waarin de Severo wordt gebruikt
- Open de deksel van de Severo niet tijdens het vermalen. Wacht tot het ledlampje groen is
- We adviseren de Severo te gebruiken zonder dat deze is aangesloten op de netstroomadapter

De Severo gebruiken

De netstroomadapter dient voor gebruik te worden ontkoppeld wanneer de Severo op een beweegbare ondergrond, bijvoorbeeld een medicijnkar, wordt gebruikt. De Severo kan worden ingeschakeld (kort drukken) of uitgeschakeld (lang drukken) met de aan/uit-schakelaar. Als u kort op de aan/uit-knop drukt wanneer de Severo is ingeschakeld, begint deze met vermalen. Let op het ledlampje op de aan/uit-schakelaar. Wanneer deze ROOD oplicht en de laatste batterijled knippert, kan de Severo niet worden gebruikt en dient u deze op te laden

De batterij van de Severo opladen

De Severo werkt op de batterij en/of de netstroomadapter. De Severo is daardoor draagbaar en kan tevens op een vaste plek worden gebruikt. De batterijcapaciteit wordt aangegeven door middel van de accu-indicator aan de voorkant van de Severo. Bij een volledig opgeladen, nieuwe batterij kan de Severo ongeveer 1000 vermaalcycli uitvoeren.

Indien de accu-indicator ROOD brandt, dient de Severo te worden opgeladen. De Severo begint met opladen zodra u de plug van de netstroomadapter in de DC-connector van de Severo en de stekker van de netstroomadapter in een wandcontactdoos steekt. Zelfs wanneer de batterij leeg of defect is, kan de Severo altijd worden gebruikt om medicijnen te vermalen wanneer deze is aangesloten op netstroom.

De Severo functioneert zonder de batterij of wanneer de batterij defect is. Sluit de Severo aan op de netstroomadapter en zet hem AAN. De batterijlampjes lichten op alsof de Severo volledig is opgeladen, maar wanneer u de adapter loskoppelt van de Severo, gaan de ledlampjes direct uit.

Gebruiksaanwijzingen

Let op! U kunt een printversie van ons gebruiksaanwijzing downloaden op: **www.severo.nl**

Neem de medicijnen die moeten worden toegediend en controleer of deze vermaalt mag worden. Contact bij twijfel de behandelend arts of apotheker.

De vermaalprocedure

Met gebruik van de SeveroRondels (aanbevolen)

- 1 Plaats de te malen medicatie in de SeveroCup. Vul de cup maximaal tot de onderste lijn en leg hier een SeveroRondel in het midden bovenop. Plaats de metalen maalkop er bovenop en druk deze in de cup.
- 2 Ontgrendel het deksel van de Severo en plaats de SeveroCup met de medicijnen op het maalplateau.
- 3 Als de Severo is ingeschakeld, begint deze te vermalen zodra de deksel wordt gesloten (pas eventueel wat druk toe). De ledindicator van de aan/uit-schakelaar licht WIT op tijdens het vermaalproces en wordt GROEN wanneer het vermaalproces succesvol is voltooid.
- 4 Indien de vermalen medicatie niet fijn genoeg is, druk dan nogmaals kort op de aan/uit-schakelaar. De Severo past nog een vermaalcyclus toe.
- 5 Na het vermalen pakt u de SeveroCup met de maalkop van het plateau.
- 6 Neem de maalkop uit de cup, terwijl u met 1 vinger de rondel op zijn plek houdt en controleer of er zichtbare besmetting heeft plaatsgevonden. Pak de SeveroRondel, controleer op beschadigingen en tik eventuele resterende medicatie van de Rondel af. Gooi de SeveroRondel weg!
- 7 Breng een vloeistof (bijvoorbeeld appelmoes of water) in de cup en vermeng dit goed met de vermalen medicatie. Dien de opgeloste medicatie toe aan patiënt of cliënt.

Zonder de SeveroRondels

- 1 Leg de medicijnen in de SeveroCup. Vul de cup maximaal tot de onderste lijn en plaats de metalen maalkop er bovenop.
- 2 Open het deksel van de Severo en plaats de SeveroCup met de medicijnen op het maalplateau.
- 3 Als de Severo is ingeschakeld, begint deze met vermalen zodra de deksel wordt gesloten (druk eventueel het deksel goed aan). De ledlamp van de aan/uit-schakelaar licht WIT op tijdens het vermaalproces en wordt GROEN wanneer het vermaalproces succesvol is voltooid.
- 4 Indien de vermalen medicatie niet fijn genoeg is, druk dan nogmaals kort op de aan/uit-schakelaar. De Severo past nog een vermaalcyclus toe.
- 5 Til de maalkop voorzichtig op en geef er een stevige tik op met bijvoorbeeld een metalen vork. Door deze handeling valt het grootste deel van de medicatie van de maalkop.

- 6 Voorkom kruisbesmetting! Neem een licht vochtig alcohol doekje en wrijf de maalkop grondig schoon. Gebruik de SeveroRondels om het risico op kruisbesmetting te verkleinen.
- 7 Breng een vloeistof (bijvoorbeeld appelmoes of water) in de cup en vermeng dit goed met de vermalen medicatie. Dien de opgeloste medicatie toe aan patiënt of cliënt.

Het gebruik van de SeveroCup

De SeveroCup is ontworpen om de medicijnen op een optimale manier te vermalen. Vermeng voor toediening de medicatie met een vloeistof in de Cup en roer goed door om alle medicatie op te lossen in de vloeistof.

Het gebruik van de SeveroRondel

De SeveroRondels zijn zeer duurzame cellofaanvellen die direct contact van de maalkop met de medicatie tijdens het vermalen voorkomen. Het gebruik van Rondellen houdt de Severo medicijnvermaler schoon en op elk moment direct klaar voor gebruik. Het gebruik van Rondellen is aanbevolen, omdat het zo minder tijd kost om de Severo te reinigen en het risico op kruisbesmetting voor patiënt en zorgverlener beperkt.

Het gebruik van de SeveroCup-deksel

De SeveroCup-deksels zijn ideaal om morsen te voorkomen tijdens het doen van de medicatierondes. Sluit eventueel na het vermalen de cup met de cupdeksel, zodat het zorgverlener de medicijnen veilig kan hanteren en toedienen aan de cliënt of patiënt, zonder zich zorgen te hoeven maken over morsen.

Aerosolen

Om beroepsrisico's te vermijden is het aan te raden om het inademing van aerosolen te voorkomen. Om deze reden raden we aan de medicijnen in een afgesloten ruimte te vermalen en geen vermalen medicatie over te schenken of te vermengen met andere medicijnen. De Severo vermaalt medicijnen in een afgesloten compartiment. Voor het vermalen, mengen en toedienen van de medicatie kan dezelfde cup worden gebruikt, zodat het risico op inhalatie van aerosolen wordt geminimaliseerd.

Onderhoud en reiniging

Zichtbare vervuiling van de Severo kan worden verwijderd met een vochtige doek en indien nodig een schoonmaakmiddel. Het maalplateau kan eenvoudig uit de Severo worden gehaald en dient regelmatig gereinigd te worden met een afwasborstel, water en wat afwasmiddel. De maalkop en het maalplateau kunnen ook in de vaatwasser worden gereinigd. Zorg dat zowel de maalkop als het maalplateau schoon en droog zijn alvorens te gebruiken.

Defecten en problemen

De Severo schakelt automatisch UIT wanneer deze 10 minuten lang niet is gebruikt.

De SeveroCup gaat kapot tijdens het vermalen.

Dit betekent dat het maalplateau dient te worden gereinigd, Let er op dat de groefjes geen medicatieresten bevatten.

Als de deksel niet goed is gesloten wanneer u wil vermalen of wordt geopend tijdens het vermalen, zal de aan/uit-schakelaar ROOD oplichten. Verwijder de cup met medicatie en sluit de deksel, zodat het plateau weer in de startpositie komt.

De Severo schakelt uit wanneer deze wordt losgekoppeld van de netstroomadapter. Dit betekent dat de batterij niet aanwezig of defect is

De Severo begint niet met vermalen wanneer de deksel wordt gesloten. Dit kan betekenen dat er vuil tussen de sensor en de deksel zit. Reinig het gebied onder de deksel en de deksel zelf.

- Als het probleem hiermee niet is opgelost, is de sensor defect. Neem contact op met uw dealer.

De Severo stopt met vermalen na enkele seconden en draait terug.

De overvulsensor is ingeschakeld, als er te veel medicatie in één cyclus wordt vermalen.

Nadat de Severo is ingeschakeld (met gesloten deksel), draait deze 4 seconden en stop dan, terwijl de aan/uit-schakelaar ROOD oplicht.

Dit betekent dat er sprake is van een defecte positieschakelaar of motor. Neem contact op met uw dealer.

Voor andere gebreken of technische vragen

Neem contact op met onze klantenservice of uw lokale dealer.

Telefoonnummer : +31 (0) 228 561 040

E-mail : info@imsmedical.nl

Garantie

IMS Medical hanteert 2 jaar garantie op de Severo en de bijgeleverde accessoires. IMS Medical hanteert 1 jaar garantie op de accu.

De garantie vervalt indien de Severo is gebruikt voor andere doeleinden dan het vermalen van medicijnen of op onjuiste wijze is gebruikt. Voorbeelden hiervan zijn:

1. de Severo of accessoires zijn gevallen
2. De Severo permanent aangesloten laten op netstroom
3. andere materialen dan medicijnen vermalen

subject

TO WHOM THIS MAY CONCERN:

CE EC CERTIFICATE

date

5 MAY 2017

Address	Industrieweg 1F, 1613KT Grootebroek
Telephone	+31 (0)228 56 10 40
Fax	+31 (0)84 839 44 18
E-mail	info@imsmedical.nl
Website	www.imsmedical.nl

EC DECLARATION OF CONFORMITY

According to Annex II,IA of Directive 2006/42/EC on machinery

We, A.L.F. Mijs and R. Mijs, being the directors of IMS Medical B.V.,
Industrieweg 1F, 1613-KT Grootebroek, The Netherlands,
Hereby declare under our sole responsibility that the CE marked product:

SEVERO ELECTRIC PILL CRUSHER MODEL 3.0

Used for crushing pills are class I devices, according to Annex II, 1A of Directive
2006/42/EC on machinery and fulfils all the relevant provisions of Directive 2006/42/EC
and the following directives and/or other relevant provisions:

EMC guideline 2004/108/EG

Low Voltage Directive 2006/95/EG

This Declaration is valid for the above device manufactured by IMS Medical B.V. and
for an undefined period of time.

Authorized to compile the technical file:

A.L.F. Mijs, Industrieweg 1F, 1613-KT Grootebroek, The Netherlands.

Identity of signatory,



A.L.F. Mijs (Director)



R. Mijs (Commercial Director)



Industrieweg 1F, 1613 KT Grootebroek, Nederland

T +31 (0)228 56 10 40, **F** +31 (0)84 839 44 18, **E** info@severo.nl

www.severo.nl

SEVERO

Pulverizador de comprimidos profissional

Manual do Utilizador



Por favor leia atentamente o manual de utilizador antes da utilização.

Este manual e um protocolo de utilizador de uma página em inglês estão disponíveis online.

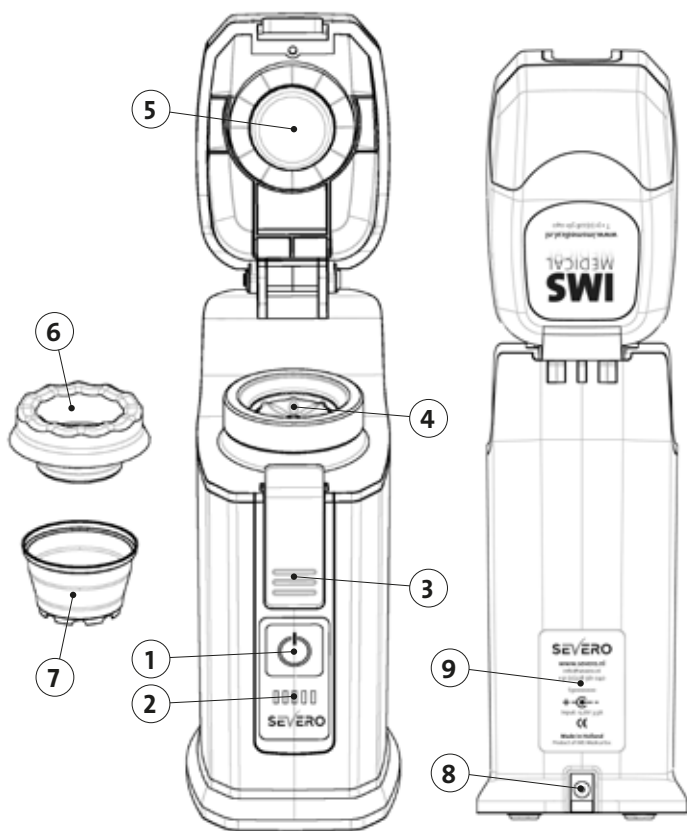
Veja em **www.severo.nl/manuals**

Conteúdo

Componentes e controlos.....	4
Uso pretendido	5
Informações gerais de segurança	5
Utilizar o Severo.....	6
Carregar a bateria do Severo	6
Instruções de utilização	6
Procedimento de pulverização.....	7
Aerossóis.....	8
Manutenção e limpeza	8
Funcionamento defeituoso e problemas.....	9
Garantia.....	10
Certificado CE.....	10

SEVERO

Pulverizador de comprimidos elétrico



Componentes e controlos

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Botão de energia | 6 Cabeça de pulverização de aço inoxidável |
| 2 LEDs indicadores da bateria | 7 Copo Severo |
| 3 Grampo para abrir a tampa | 8 Conetor DC |
| 4 Base | 9 Etiqueta de informação do dispositivo |
| 5 Tampa | |

Uso pretendido

O pulverizador de comprimidos elétrico Severo destina-se à trituração/pulverização de medicamentos. Use o Severo apenas em combinação com o Copo Severo, a Arandela Severo e a Tampa de Copo Severo. O Severo destina-se principalmente a ser utilizado no setor profissional da saúde. A garantia será anulada quando o Severo for utilizado para outros fins ou com outros acessórios que não os referidos.

Informações gerais de segurança

Atenção! Leia completamente as informações gerais de segurança.

- Cada Copo Severo, Arandela Severo e Tampa de Copo Severo podem ser usados apenas uma vez.
- Mantenha o Severo longe de crianças.
- Use o Severo somente quando não houver danos visíveis no Severo ou no adaptador AC/DC.
- Se o Severo estiver a funcionar mal, desconecte sempre o adaptador AC/DC.
- Alguns medicamentos não podem ou não devem ser pulverizados. Em caso de dúvida, verifique sempre com o médico assistente.
- Para evitar riscos desnecessários, as reparações no Severo devem ser executadas apenas por técnicos da IMS Medical ou por representantes locais treinados pela IMS Medical.
- Para carregar o Severo, utilize apenas o adaptador AC/DC fornecido com o Severo.
- O fio do adaptador AC/DC:
 - não deve ser colocado em contacto com superfícies quentes.
 - não deve ser puxado por cima de objetos pontiagudos.
 - não deve ser puxado.
- O Severo deve ser colocado numa área de trabalho estável, como por exemplo um carrinho médico ou uma mesa.
- O Severo deve ser utilizado em ambiente seco e limpo.
- Certifique-se que existe uma ampla fonte de luz na área onde o Severo será utilizado.
- Não abra a tampa do Severo durante a pulverização, aguarde até que o LED fique verde.
- Recomendamos que utilize o Severo desconectado do adaptador AC/DC.

Utilizar o Severo

O adaptador AC/DC deve ser desconectado ao usar o Severo numa plataforma móvel, como por exemplo um carrinho médico.

O Severo pode ser LIGADO (clicar) e DESLIGADO (pressionar) com o botão de energia. Quando o Severo está ligado, clicar no botão de energia faz com que o Severo comece a pulverizar.

Observe o LED do botão de energia. Quando este estiver vermelho e o último LED indicador de bateria estiver a piscar, o Severo não pode ser usado e precisa de ser carregado.

Carregar a bateria do Severo

O Severo é alimentado pela bateria e/ou pelo adaptador AC/DC. Isto faz com que o Severo seja portátil e possa ser utilizado num local fixo. A capacidade da bateria pode ser verificada pelos LEDs indicadores da bateria na parte frontal do Severo. Com uma bateria nova totalmente carregada, o Severo é capaz de realizar cerca de 1000 ciclos de pulverização.

Quando o indicador da bateria está vermelho, o Severo precisa de ser carregado. Ao conectar a ficha do adaptador AC/DC à porta de carregamento do Severo e ao conectar o adaptador AC/DC a uma tomada, o Severo começará a carregar. Mesmo quando a bateria estiver vazia ou com algum defeito, o Severo pode ser utilizado para pulverizar medicamentos quando conectado ao adaptador AC/DC.

O Severo pode funcionar sem a bateria ou quando a bateria está com defeito. Basta conectá-lo ao carregador e ligar o Severo. Os LEDs indicadores da bateria acenderão como se o Severo estivesse totalmente carregado, mas ao desconectar o Severo do carregador este desligará imediatamente.

Instruções de utilização

Atenção! É possível fazer download de um protocolo de usuário imprimível de uma página com imagens em: **www.severo.nl**

Verifique se os medicamentos que precisam de ser administrados podem ser pulverizados. Em caso de dúvida, verifique sempre com o médico assistente.

Procedimento de pulverização

Utilizando as Arandelas Severo (recomendado)

1. Coloque o medicamento no Copo Severo, enchendo-o no máximo até à primeira linha e coloque uma Arandela Severo centrada em cima. Coloque a cabeça de pulverização por cima, empurrando-a no copo.
2. Abra a tampa do Severo e coloque o Copo Severo com o medicamento na base.
3. Se o Severo estiver ligado, começará a pulverizar quando a tampa for fechada (a tampa pode ser fechada com um pouco de pressão). O LED do botão de energia ficará branco durante o processo de pulverização e ficará verde quando o processo de pulverização for concluído com êxito.
4. Se for visível que o medicamento precisa de ser mais refinado, pressione o botão de energia uma vez para que o Severo pulverize novamente.
5. Após a pulverização, retire o Copo Severo com a cabeça de pulverização.
6. Retire a cabeça de pulverização e verifique se há contaminações visíveis. Retire a Arandela Severo, verifique se há danos e retire qualquer medicamento restante. Descarte a Arandela Severo!
7. Misture o medicamento pulverizado com um líquido e sirva-o ao paciente.

Sem as Arandelas Severo

1. Coloque o medicamento no Copo Severo, enchendo-o no máximo até à primeira linha e coloque a cabeça de pulverização por cima.
2. Abra a tampa do Severo e coloque o Copo Severo com o medicamento na base.
3. Se o Severo estiver ligado, o Severo começará a pulverizar quando a tampa for fechada (a tampa pode ser fechada com um pouco de pressão). O LED do botão de energia ficará branco durante o processo de pulverização e ficará verde quando o processo de pulverização for concluído com êxito.
4. Se for visível que o medicamento precisa de ser mais refinado, pressione o botão de energia uma vez para que o Severo pulverize novamente.
5. Levante ligeiramente a cabeça de pulverização e dê-lhe um toque firme com, por exemplo, uma colher de metal. Desta forma, a maior parte da medicação cairá.
6. Prevenindo a contaminação cruzada, use um pano com álcool para limpar bem a cabeça de pulverização. Para diminuir o risco de contaminação cruzada, use as Arandelas Severo.

Utilização do Copo Severo

O Copo Severo é projetado para garantir uma pulverização ótima do medicamento. Antes da administração, o medicamento pulverizado pode ser facilmente misturado com um fluido dentro do Copo Severo.

Utilização da Arandela Severo

A Arandela Severo é uma folha de celofane extra-durável que evita o contacto direto da cabeça de pulverização com a medicação durante a pulverização. O uso de arandelas mantém o pulverizador de comprimidos Severo limpo e pronto para reutilização direta em todos os momentos. O uso de arandelas é recomendado, pois economiza tempo de limpeza e elimina o risco de contaminação cruzada para o paciente e o enfermeiro.

Uso da Tampa de Copo Severo

A Tampa de Copo Severo é ideal para minimizar derramamentos e riscos de contaminação durante as etapas de pulverização e medicação. Após a pulverização, basta fechar os copos com as tampas e o medicamento poderá ser manuseado com segurança pelo pessoal e distribuído aos pacientes sem se preocupar com derramamentos.

Aerossóis

A pulverização e subsequente vazamento de medicamentos pulverizados podem criar aerossóis. Estes são um risco ocupacional em hospitais e casas de repouso. Por esse motivo, recomenda-se que o medicamento seja pulverizado em ambiente fechado e que a mistura e o vazamento de medicamentos sejam evitados tanto quanto possível. O Severo pulveriza a medicação num compartimento fechado e permite que a pulverização, mistura e administração da medicação sejam feitas no mesmo copo, minimizando assim o risco de inalação de aerossóis.

Manutenção e limpeza

As contaminações visíveis no Severo podem ser removidas com segurança com um pano húmido e, se necessário, com algum detergente. A base pode ser facilmente retirada do Severo e deve ser limpa regularmente com uma escova de lavar louça, água e detergente. A cabeça de pulverização e a base podem também ser lavadas na máquina de lavar louça.

Funcionamento defeituoso e problemas

O Severo será desligado automaticamente se não for usado durante 10 minutos.

O Copo Severo quebra durante a pulverização,
isto indica que a base precisa de ser limpa.

Se a tampa não for fechada corretamente quando deseja pulverizar ou a tampa for aberta durante a pulverização,
o LED do botão de energia ficará vermelho. Remova o copo com a medicação e feche a tampa para que a base volte à sua posição inicial.

O Severo desliga quando desconectado do adaptador AC/DC,
isto indica que a bateria está ausente ou com defeito.

O Severo não começa a pulverizar quando a tampa é fechada,
isto pode indicar a presença de sujidade entre o sensor e a tampa. Limpe a área sob a tampa e a própria tampa.

- Se isso não resolver o problema, o sensor está com defeito. Por favor entre em contacto com o seu revendedor.

O Severo para de pulverizar após alguns segundos e volta,
o sensor de sobrecarga foi ativado, demasiada medicação para ser moída num ciclo.

Depois de ligar (com as tampas fechadas), o Severo gira por 4 segundos e depois para com o botão de energia vermelho,
isto indica que um interruptor ou motor de posição está com defeito. Por favor entre em contacto com o seu revendedor.

Para outras avarias ou questões técnicas,
entre em contacto com o apoio ao cliente ou o seu revendedor local.
Número de telefone + 31 (0) 228 561 040
Email info@imsmedical.nl

Garantia

Existe uma garantia de 2 anos para o Severo e seus acessórios.

Existe uma garantia de 6 meses para a bateria.

A garantia será anulada quando o Severo tiver sido usado para outros fins diferentes dos definidos ou de forma inadequada. Exemplos disto são: deixar cair o Severo ou qualquer um de seus acessórios ao chão, manter o Severo permanentemente conectado ao adaptador AC/DC e/ou pulverizar outros materiais que não sejam medicamentos.

subject

TO WHOM THIS MAY CONCERN:

CE EC CERTIFICATE

date

5 MAY 2017

Address	Industrieweg 1F, 1613KT Grootebroek
Telephone	+31 (0)228 56 10 40
Fax	+31 (0)84 839 44 18
E-mail	info@imsmedical.nl
Website	www.imsmedical.nl

EC DECLARATION OF CONFORMITY

According to Annex II, IA of Directive 2006/42/EC on machinery

We, A.L.F. Mijs and R. Mijs, being the directors of IMS Medical B.V.,
Industrieweg 1F, 1613-KT Grootebroek, The Netherlands,
Hereby declare under our sole responsibility that the CE marked product:

SEVERO ELECTRIC PILL CRUSHER MODEL 3.0

Used for crushing pills are class I devices, according to Annex II, 1A of Directive
2006/42/EC on machinery and fulfils all the relevant provisions of Directive 2006/42/EC
and the following directives and/or other relevant provisions:

EMC guideline 2004/108/EG

Low Voltage Directive 2006/95/EG

This Declaration is valid for the above device manufactured by IMS Medical B.V. and
for an undefined period of time.

Authorized to compile the technical file:

A.L.F. Mijs, Industrieweg 1F, 1613-KT Grootebroek, The Netherlands.

Identity of signatory,



A.L.F. Mijs (Director)



R. Mijs (Commercial Director)



Industrieweg 1F, 1613 KT Grootebroek, The Netherlands
T +31 (0)228 56 10 40, **F** +31 (0)84 839 44 18, **E** info@severo.nl
www.severo.nl